



讲故事 写生字 学画画 玩游戏
亲子共读世界经典童话
(星星雨卷)



小红帽

中文版主编/苏真
绘画/意]奥姐·塔洛(Oda Taro)



未经版权所有及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

定价/48.00 元(全 6 册)



亲子共读世界经典童话
星星雨卷

小红帽

XIAO HONG MAO

主编/苏真
绘画/意|奥姐·塔洛(Oda Taro)



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



亲子共读 QIN ZI GONG DU

hěn jiǔ yǐ qián zài yí zuò dà sēn lín lǐ yǒu yì jiān xiǎo mù wū xiǎo
很久以前，在一座大森林里，有一间小木屋，小
mù wū lǐ zhù zhe yí gè piào liang de xiǎo nǚ hái
木屋里住着一个漂亮的小女孩。

zhè ge xiǎo nǚ hái zhǎng de fēi cháng kě ài mā ma kě xǐ huān tā le
这个小女孩长得非常可爱，妈妈可喜欢她了，
hái tè yì gěi tā zuò le yí dǐng xiǎo hóng mào xiǎo gū niang dài zhe zhè dǐng xiǎo hóng
还特意给她做了一顶小红帽。小姑娘戴着这顶小红
mào xiǎn de gèng jiā piào liǎng le yú shì dà jiā dōu jiào tā xiǎo hóng mào
帽，显得更加漂亮了，于是大家都叫她“小红帽”。

yì tiān xiǎo hóng mào de nǎi nai shēng bìng le mā ma yào tā qù kàn wàng
一天，小红帽的奶奶生病了，妈妈要她去看望
nǎi nai
奶奶。

nǎi nai bìng le bǎ zhè lán zi diǎn xīn sòng dào nǎi nai jiā qù jì zhù
“奶奶病了，把这篮子点心送到奶奶家去。记住，
nǐ yào yán zhe zhè tiáo lù yí zhí wǎng qián zǒu lù shàng kě bié tān wán na zhè
你要沿着这条路一直往前走，路上可别贪玩哪，这
yàng nǐ cái bú huì yù dào
样你才不会遇到
wēi xiǎn de
危险的。”

mā ma nín fàng
“妈妈，您放
xīn ba wǒ bú huì tān
心吧。我不会贪
wán de
玩的。”

yú shì xiǎo hóng
于是，小红
mào gāo gāo xìng xìng de shàng
帽高高兴兴地上
lù le
路了。





mā ma ràng xiǎo hóng mào qù kàn wàng
妈 妈 让 小 红 帽 去 看 望
shēng bìng de nǚ nai
生 病 的 奶 奶 。

把 把 把 把 把 把 把 把
玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩





亲子共读 QIN ZI GONG DU

xiǎo hóng mào biān zǒu biān xīn shǎng lù páng de fēng jǐng tā xìng gāo cǎi liè de
小红帽边走边欣赏路旁的风景。她兴高采烈地
wǎng nǎi nai jiā zǒu qù
往奶奶家走去。

tū rán xiǎo hóng mào kàn dào lù biān yǒu yì xiē hóng sè de dōng xī yú
突然，小红帽看到路边有一些红色的东西，于
shì tā dà jiào qǐ lái
是她大叫起来：

à shì cǎo méi hǎo kě ài de cǎo méi ya
“啊，是草莓，好可爱的草莓呀！”

zài lín jiān cǎo dì shàng xiān nèn yù dī de cǎo méi tòu guò cuì lǜ de yè
在林间草地上，鲜嫩欲滴的草莓透过翠绿的叶
zǐ shí yǐn shí xiàn zhēn shì tài yòu rén le
子时隐时现，真是太诱人了。

xiǎo hóng mào lí kāi le dà lù pǎo guò qù zhāi cǎo méi
小红帽离开了大路，跑过去摘草莓。

zhè me hóng zhè me dà de cǎo méi yí dìng hǎo chī jí le wǒ yào zhāi
“这么红这么大的草莓，一定好吃极了！我要摘

yí gè èng zài zhāi
一个！嗯，再摘

yí gè ba zài zhāi yí
一个吧，再摘一

gè jiù bù zhāi le
个就不摘了！

ō zài zhāi zuì hòu yí
噢！再摘最后一

gè ba
个吧……”

zhè shí xiǎo hóng
这时，小红

mào yǐ jīng wán quán wàng jì
帽已经完全忘记

le mā ma de zhǔ fù
了妈妈的嘱咐。





xiǎo	hóng	mào	pǎo	dào	lín	zi	li	qù
小	红	帽	跑	到	林	子	里	去
zhāi	cǎo	méi						
摘	草	莓	。					

采	采	采	采	采	采	采	采	采
叶	叶	叶	叶	叶	叶	叶	叶	叶





亲子共读 QIN ZI GONG DU

xiǎo hóng mào zhāi le xǔ duō cǎo méi biàn zuò zài dì shàng chī qǐ lái chī
小红帽摘了许多草莓，便坐在地上吃起来。吃

wán měi wèi de cǎo méi zhī hòu xiǎo hóng mào jì xù wǎng qián zǒu
完美味的草莓之后，小红帽继续往前走。

xiǎo hóng mào zǒu zhe zǒu zhe tū rán zài cǎo dì shàng yòu kàn dào le yì cóng
小红帽走着走着，突然在草地上又看到了一丛
cóng měi lì de jú huā
丛美丽的菊花。

ō duō měi de jú huā ya wǒ qù cǎi yì bǎ bǎ tā sòng gěi nǎi
“噢，多美的菊花呀！我去采一把，把它送给奶
nai ba
奶吧！”

yú shì xiǎo hóng mào yòu tíng xià lái cǎi jú huā
于是小红帽又停下来采菊花。

dāng tā cǎi wán huā yǐ hòu tiān sè jiàn jiàn àn le zhè shí dà sēn lín
当她采完花以后，天色渐渐暗了，这时大森林

lǐ jìng qiǎo qiǎo de méi yǒu shén me shēng xiǎng
里静悄悄的没有什么声响。

yā xiǎo hóng mào
呀！小红帽

wàng le mā ma shuō de huà
忘了妈妈说的话：

zài sēn lín lǐ tān wán huì
在森林里贪玩会

yù dào wēi xiǎn de
遇到危险的！

tū rán tā tīng
突然，她听

dào cóng guàn mù cóng zhōng fā
到从灌木丛中发

chū de shā shā shēng tā
出的沙沙声，她

bù jīn xià le yí tiào
不禁吓了一跳。





xiǎo hóng mào yòu qù cǎo dì shàng cǎi
 小 红 帽 又 去 草 地 上 采
 jú huā le 。
 菊 花 了 。

从 从 从 从 从 从 从 从

沙 沙 沙 沙 沙 沙 沙 沙





亲子共读 QIN ZI GONG DU

yuán lái shì yì zhī huài xīn yǎn de dà è láng zhèng zài guàn mù cóng zhōng kuī shì
原来是一只坏心眼的大恶狼正在灌木丛中窥视

zhe tā tā zhèng zài sì chù zhǎo chī de ne
着她！他正在四处找吃的呢。

ō tiān na rú guǒ wǒ zài bù huí dào dà lù shàng qù jiù huì zài
“噢，天哪！如果我再不回到大路上去，就会在
sēn lín lǐ mí lù le
森林里迷路了。”

xiǎo hóng mào xiǎng qī mā ma shuō de huà zuì hòu tā yòu huí dào le lái shí
小红帽想起妈妈说的话，最后她又回到了来时
zǒu de nà tiáo dà lù shàng
走的那条大路上。

xiàn zài kě hǎo le tā shū le kǒu qì
“现在可好了！”她舒了口气。

tū rán yí gè cū yǎ de shēng yīn xià de tā xīn zàng pēng pēng zhí tiào
突然，一个粗哑的声音吓得她心脏怦怦直跳。

yí gè dà hēi yǐng dǎng zài le lù zhōng yāng
一个大黑影挡在了路中央。

wèi xiǎo gū
“喂！小姑

niang nǐ yào dào nǎ lǐ
娘，你要到哪里

qù ya nà ge hēi
去呀？”那个黑

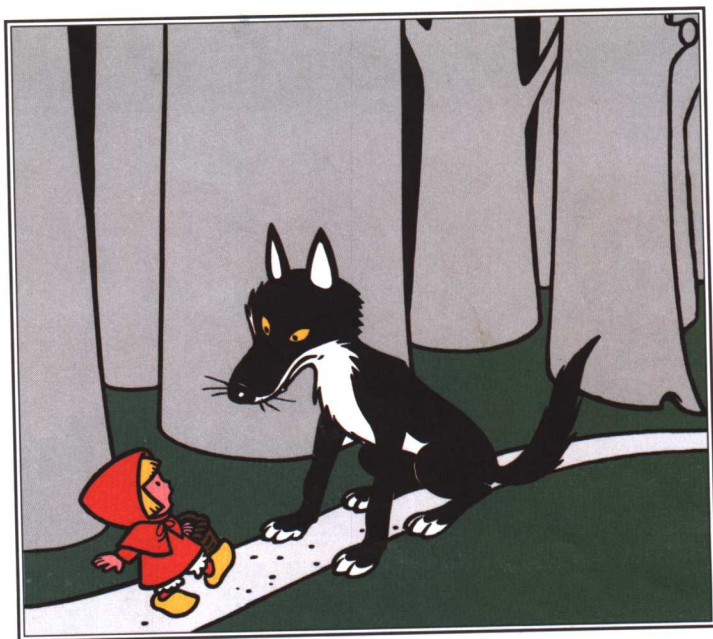
yǐng è hěn hěn de wèn dào
影恶狠狠地问道。

zhè shí xiǎo hóng
这时，小红

mào cái kàn qīng nà ge hēi
帽才看清那个黑

yǐng yuán lái shì yì zhī dà
影原来是一只大

è láng
恶狼！





yì zhī dà è láng dǎng zhù le xiǎo
 一 只 大 恶 狼 挡 住 了 小
 hóng mào de qù lù
 红 帽 的 去 路 。

声 声 声 声 声 声 声 声
 视 视 视 视 视 视 视 视





亲子共读 QIN ZI GONG DU

wǒ yào qù kàn nǎi nai tā shēng bìng le tā jiù zhù zài zhè tiáo lù de
“我要去看奶奶，她生病了。她就住在这条路的
nà yì tóu
那一头。”

xiǎo hóng mào fēi cháng hài pà de huí dá
小红帽非常害怕地回答。

dà è láng tīng le xiǎo hóng mào de huà kǒu zhōng nán nán zì yǔ dào
大恶狼听了小红帽的话，口中喃喃自语道：

wǒ yùn qì zhēn bú cuò
“我运气真不错……”

rán hòu dà è láng duì xiǎo hóng mào shuō dào
然后大恶狼对小红帽说道：

hǎo le zài jiàn ba yě xǔ zán men hái huì jiàn miàn de
“好了，再见吧。也许咱们还会见面的。”

dà è láng shuō wán jiù pīn mìng de pǎo kāi le
大恶狼说完，就拼命地跑开了。

dà è láng shēn zhe shé tou wǎng qián pǎo yì biān pǎo yì biān xīng fèn de xiǎng
大恶狼伸着舌头往前跑，一边跑一边兴奋地想：

wǒ děi xiān bǎ tā nǎi nai
我得先把她奶奶

tūn xià qù rán hòu tǎng
吞下去，然后躺

zài chuáng shàng děng xiǎo gū
在床上等小姑

niang lái zài bǎ tā yě
娘来，再把她也

chī le
吃了。

yì xiǎng dào zhè
一想到这

lǐ tā de kǒu shuǐ dōu
里，他的口水都

kuài liú chū lái le
快流出来了。





dà	è	láng	pīn	mìng	xiàng	nǎi	nai	jiā
大	恶	狼	拼	命	向	奶	奶	家
pǎo	qù							
跑	去	。						

奶	奶	奶	奶	奶	奶	奶	奶	奶
运	运	运	运	运	运	运	运	运





亲子共读 QIN ZI GONG DU

dà è láng yì zhí pǎo dào nǎi nai de xiǎo mù wū qián cái tíng xià lái
大恶狼一直跑到奶奶的小木屋前才停下来。

dōng dōng dōng dōng dà è láng jí qiè de qiāo mén
咚咚！咚咚！大恶狼急切地敲门。

shéi ya nǎi nai qīng shēng wèn dào
“谁呀？”奶奶轻声问道。

nǎi nai shì wǒ wǒ shì xiǎo hóng mào dà è láng niē zhe sǎng zi
“奶奶，是我，我是小红帽！”大恶狼捏着嗓子，
jìn liàng zhuāng chū xiǎo nǚ hái xì nèn de shēng yīn huí dá dào “nín shēng bìng le wǒ
尽量装出小女孩细嫩的声音回答道，“您生病了，我
lái kàn nín le
来看您了！”

à wǒ de guāi hái zi nǐ kuài tuī kāi mén jìn lái ba
“啊，我的乖孩子，你快推开门进来吧！”

nǎi nai zhī dào xiǎo hóng mào huì lái suǒ yǐ jiù méi yǒu chā mén tā wán
奶奶知道小红帽会来，所以就没有插门，她完
quán méi yǒu gǎn jué dào yǒu shén me bú duì jìn de dì fang
全没有感觉到有什么不对劲的地方。

zhè shí hou dà
这时候，大

è láng yí xià jiù cóng mén
恶狼一下就从门

wài cuān le jìn lái tā
外蹿了进来。他

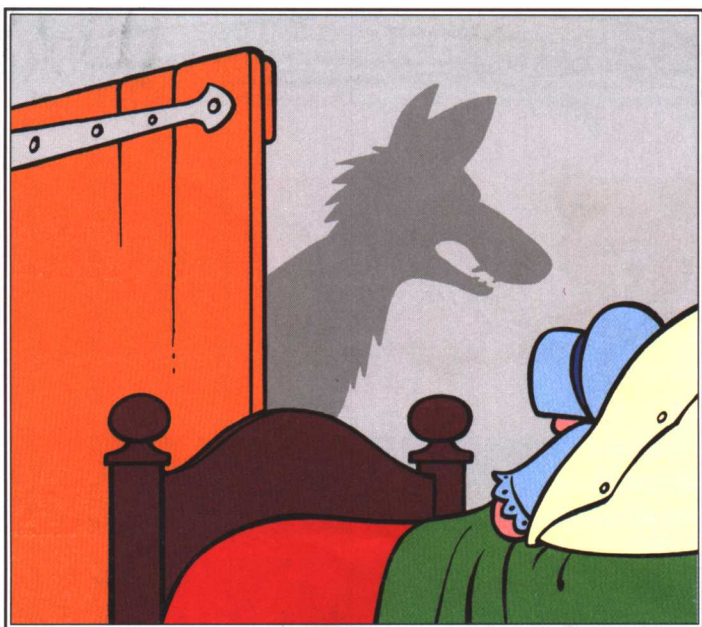
jìn wū hòu yí jù huà
进屋后，一句话

yě bù shuō pū shàng qián
也不说，扑上前

qù yí kǒu biàn jiāng kě
去，一口便将可

lián de nǎi nai hú lún tūn
怜的奶奶囫圇吞

jìn le dù zi lì
进了肚子里。





dà è láng cuān jìn le nǎi nai de
大 恶 狼 蹿 进 了 奶 奶 的
wū zi
屋 子。

句 句 句 句 句 句 句 句
话 话 话 话 话 话 话 话





亲子共读 QIN ZI GONG DU

méi guò duō jiǔ xiǎo hóng mào biàn zài wài miàn qiāo mén le. “nǎi nai wǒ
没过多久，小红帽便在外面敲门了。“奶奶，我
kě yǐ jìn lái ma
可以进来吗？”

shéi ya dà è láng yòu jí lì mó fǎng zhe nǎi nai chàn wēi wēi de shēng
“谁呀？”大恶狼又极力模仿着奶奶颤巍巍的声
yīn wèn dào
音问道。

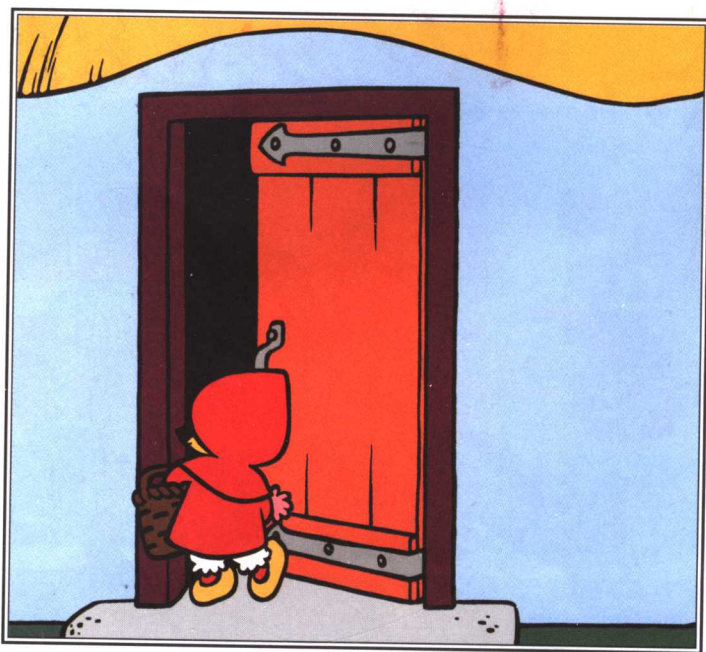
nǎi nai shì wǒ ya wǒ shì xiǎo hóng mào
“奶奶，是我呀，我是小红帽。”

zhè shí dà è láng jí jí máng máng de wéi shàng le nǎi nai de wéi jīn
这时，大恶狼急急忙忙地围上了奶奶的围巾，
dài shàng le nǎi nai de mào zi bìng bǎ nǎi nai de lǎo huā jìng jià zài tā de dà
戴上了奶奶的帽子，并把奶奶的老花镜架在他的大
bí zi shàng rán hòu zuān jìn le nǎi nai de bèi zi lǐ tā jǐn liàng bǎ zì jǐ
鼻子上，然后钻进了奶奶的被子里。他尽量把自己
zhuāng bàn chéng nǎi nai de yàng zi
装扮成奶奶的样子。

jìn lái ba qīn
“进来吧，亲
ài de”

dà è láng zhuāng
大恶狼装
chū fēi cháng xū ruò de shēng
出非常虚弱的声
yīn shuō dào
音说道。

yú shì xiǎo hóng
于是，小红
mào biàn tí zhe lán zi zǒu
帽便提着篮子走
jìn le wū zi
进了屋子。





xiǎo hóng mào tuī kāi mén zǒu jìn
 小 红 帽 推 开 门 ， 走 进
 le wū zi
 了 屋 子 。

我 我 我 我 我 我 我 我 我
 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾

